



南沙羣島不容外人侵奪

關於非法侵佔我南沙羣島事，自我政府派兵駐紮該島後，原已告一段落，不圖最近又波瀾再起，非法侵佔者竟步克魯馬之覆轍，否認我國對該羣島所有之主權，並指責我國政府以經濟開發及「不特此也」，加西亞復進而強調稱：「非政府認爲南沙羣島因日本和約之結果，已交出二次大戰中勝利之盟國托管」，此種種信口雌黃之妄言，其視我國主權，實已至無可復加之程度。

南沙羣島係屬我國領土，非特有確切之歷史文獻可徵，抗戰勝利之時復經我國派員正式接收，且自我有海軍部隊駐防，於此情形之下，加西亞尙敢指鹿爲馬，謂我非法侵佔，其此舉爲新國家之自大心理外，殊難明其本意之所在，蓋以經濟條件及國防條件而言，該等島嶼對非特我國無重大作用也。

我政府對此一新發展，業經正式駁斥非官方之見解，重申我國對南沙羣島之主權，同時已訓令我駐菲大使向菲方轉達我國對此一事之貫立場，此當屬必要，惟對加西亞謂該島屬於盟國一點，未作正面之反擊，此或爲尙欲保持外交禮貌之故，然吾人認爲非方既口不擇言，我方有針對其各點狂論逐項作嚴正駁斥之必要也。

南沙羣島事件今後將作何發展，目下雖未可知，但此等島嶼既爲我國領土之一部，則無論事件如何發展，均應確實保持，不使外人有任何覬覦謀得逞，該等島嶼本具優良之漁場與大量鳥禽，大堪開發，政府前曾有協助漁民移殖該處之計劃，目下更宜將此計劃付諸實施，以謀經濟上之收益以及強土之羣衛也。

南沙羣島不容任何外人侵奪，此爲吾人一致之認識，尙祈政府出之以更強硬更嚴肅之態度，以杜狂妄者之覬覦陰謀。

卅年前女影星末路 自由影人爭相濟助

自由中國之大陸災胞救濟總會負責人，亦表示願設法協助楊耐梅赴台居住。據。楊有女在台一海關人員。唯生活亦甚清苦。

楊耐梅已拒絕此間一家影業公司。使其重返影壇之邀請。拒絕之原因。據聞不願以其衰年之聲色。與觀衆在影片上相見。致使三十年前之盛名。蒙受損害。此間自由影星葛蘭。以其在貧困生活亦甚清苦。

星島中華總商會 爲僑校請命

新加坡。泛亞社電。星島中華總商會。已請求當地政府。取銷各接受教育會。已請求當地政府。取銷各接受教育會。

部財政援助之華文學校。應遵守「不參加政治活動」之規定。總商會致教育當局書中稱：「此兩條規定致政治離間之重要規定難於實行」。查此兩條規定如下：(一)每一接受津貼學校之校董會。應制止各項有政治意義之授課。課外活動及其他宣傳。(二)教育部長有權撤銷津貼。如校董會似乎無法防止政治活動。

總商會之函中。並提出下列兩項積極要求：(一)學校當局有權解雇及聘請校長及教員。(二)承認在英王國以外各大學所獲得之學位。

中共宣布召開政協會

香港。泛亞社電。北平電台於星期一。中共定於星期二召開「人民政治協商會議」年會。將由周恩來總理報告最近訪問十一個亞洲及東歐附庸國家經過。並由「副總理」陳雲作經濟報告。此間相信中共。又將利用此項會議。發動和平攻勢。

冰粒結晶光艷起角 全無雜質歷久不壞 鮮味特強以少勝多 取貨從廉以求普及試用而 屢獲銷歡迎業辦友商批發 特別優待

總代理 天香齋

Canadian Soya Industries Ltd. 2131-2135 Dundas Street Vancouver 6, B.C. HA 3786

房藥大緬
MAIN DRUG LTD
463 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634

專配西藥 攝影器材 沖晒器材 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

周愛權
驗眼配鏡專家
精驗各種時時眼鏡 兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver 3. 電話 MARine 5938

馬文仲會計師事務所
各稅填報 會計審計
地址：九三街市東街四一〇號
電話：3621

BAMBOO TERRACE
355 PENDER ST. E. Vancouver, B.C. Phone MA 1935

竹林餐館 雲埠著名 隨時應命 雲埠著名 隨時應命 雲埠著名 隨時應命

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
364 Dunley Ave. TA 0535 VANCOUVER 4, B.C.

廚師上等 調味烹飪 地方雅潔 招呼妥當 大謙小酌 隨時應命 僑胞光顧 格外歡迎

長春商業公司
批發零售 一律歡迎
現銀交易 寄費在內
總代理
CHANG CHUN & CO.
433 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

曹統新藥行
C. T. SUN
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

▲補腎固精丸 四兩庄六元
▲鹿耳耳聾丸 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 四兩庄八元
▲男子七疝丸 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 四兩庄六元

天生堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476 Vancouver, B.C. Canada

自療發育機每架拾五元 OOD 私家亦不受
人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不與，人染如斯，有口難言，如欲補救，必須自療，愈療愈大，大能解決，兒女私情，陽痿不起，最之咸宜，一交解決，房樂自如，百試百驗。

腰補丸 一料拾元 一毛
育龍丸 一料拾元 一毛
消痔丸 一料拾元 一毛
花柳丸 一料拾元 一毛
消癰丸 一料拾元 一毛
壯氣丸 一料拾元 一毛
萬靈丹 一料拾元 一毛

洗髮店生意出賣
洗髮店生意一間。每星期能做六十元生意。每月舖租四十五元。取價壹千八百元。有意者請來面商。

本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts. Phone PACific 6436 Vancouver, B.C.

壯陽及補身多種維他命丸
(Multiple Vitamins) 每樽四元五角
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老牌藥丸每樽壹百粒價銀壹元
補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
每樽壹元二毫五及式元五角

藥單小心配合 洗非林及晒相
緬夾佐治街懷亞德藥房啓

水龍匠
P. Belogus & Co.
628 MAIN ST.
電話 MA 1488 夜 EX 1850

日夜服務特別時間不另取費用專門修整及更換水龍五十年父子生意費用從廉常備有大量水龍器具價目非常克己 比露嘉斯公司啟

SUNBEAM BREAD
新邊麵包 美味新鮮

Lux Theatre 院戲斯樂
即日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事畫片

紅樓舊粉痕
長篇言情小說 賴翰生著

「姑夫今夕已在外間，與他人溫存，爾亦當見少年男子啾啾，而我並未對彼不佳也，在今日之時代，已無羞恥之制度存在，姑夫不過過幾金錢，而將爾玩弄耳，爾得快樂時且快樂，亦何必爲彼而守清白乎？」

「阿發，爾姑夫雖已中年，但品流英俊，氣質不凡，爾阿發發頭目，萬分狼狽，我寧有捨彼而愛爾之理，我勸爾不如息了此一片心，循規蹈矩而爲人，尙可以得兩兩安樂之茶飯，否則流離失所，抵受飢寒，不怨無日也，爾行乎不行，吾將高呼矣。」表少曰：「天下無難事

飛往香港
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

請搭世界最宏偉「飛剪號」飛機
舒適，快速，安全，可靠。雙層超空「飛剪號」機。比其他橫渡太平洋飛機，馬力速度更大。

詳情請向各旅行社 TAtlow 2121 接洽
汎美世界航空公司

PHONE TAtlow 2121
Ticket Office 590 West. Georgia St
VANCOUVER, B. C.



寒風飄列話春意

關景明

春，這是多麼使人感到美和悅耳的一詞呢？它像青春幼女，纏綿着濃厚的微情和媚態，并且有一副帶笑顏的臉。

這個春，好像給人有很大的魔力似的，這像帶給人們一股熱情和興奮，神韻和愜意。每到春天，詩人們便大發詩興，吟其風、花、雪、月，然而不

是詩人，也總是充滿着濃厚愉快的心情，巴望着春天的到來。

洪門信條
以義氣團結
以忠誠為國
以長技修身

THE CHINESE TIMES
Published in 1947, is the
largest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day, except on
Sundays and holidays by
The Chinese Press, Ltd.
434 Columbia Ave., Vanc.
Canada, Publishers Ltd.

春，委實是一個宜人的節令。樓台閣宇之間，羣芳爭妍鬥艷。河畔溪傍，鮮花齊放。在樹葉枝頭，蜂蝶追舞。於月朗風清，柔光映照。啊，啊，許多詩人們用盡了詞藻來形容這春天怎樣美麗，春天使人陶醉的深意詩境了。

減字與加字

王北山
福州人梁章鉅《道古堂詩話》云：蘇東坡

亂金詞

第八回 誤認烟花呆往遊曲巷 狂揮鐵掌俠客鬧歌樓

李慕白謝却了，便回到店房中。因為今天表姨提到他的婚事，這更使他傷心。晚飯時喝了幾盞酒，覺得全身發熱，屋裏氣悶。實在坐不住，便穿上長衫，出了店門。穿着幾條胡同隨意地走。越走覺得越熱鬧，不覺走到一條胡同。只見對面的一門，門首全都掛着輝煌的門燈。每個門首都停着幾輛很漂亮的大轎馬。在胡同往來的人，也多半是些衣冠富麗，喜笑滿面。都像些達官顯貴。百商富貴之流。在各門前三五五地出來進去。李慕白看了人家這樣得意歡喜，自己却如此落落無聊。不禁暗自感嘆。忽然看到有幾家門燈上寫着字。兩旁並掛着小牌子。寫着却是什麼「福仙班」「麗春館」「百美班」等等。李慕白頓然明白了。暗道：這大概就是北京城內的平康巷吧？我一個窮困潦倒的人。來到這紙醉金迷的地方。豈不是笑話嗎？於是趕緊轉身就走。走了不幾步。忽見一家妓女院裏出來兩個嫖客。剛要上車。其中有一個人忽然一眼看見李慕白。就趕過來叫道：慕白老弟。哈哈。在這兒遇見你了。你還幹什麼？把李慕白嚇了一跳。李慕白趕緊回頭一看。原來是自己在沙河城相識的那個鐵掌德。不禁一陣臉紅。過來相見。只見德德穿着寶藍官紗大褂。青紗馬褂。梳着光亮的辮子。手持摺扇。滿面含笑。說：慕白老弟。那天我一見你。只道你是一位儒俠。想不到你還是一位風流俠客了！李慕白聽了。越發慚愧。既然無意中走到這花街柳巷之中。便也有口也難分辯。只得笑了笑。問道：大哥什麼時候回來的？德德說：你走的那天。我恰巧有事。過後我也就回來了。我正後悔當初沒問你到北京的後。住在什麼地方。恐怕找不着你了。不想這地方會遇見你了。遂又給李慕白向旁邊的一個三十來歲。又胖又闊的人引見。說：這位是楊二。北京城有名的楊常家。他名叫楊駿如。你就叫他叫小子得了。李慕白抱拳相見。德德又指着李慕白說：這位是我剛才跟你說的。我在沙河相識的那位李慕白兄弟。他的武藝高強。是現在的俠客。你可別得罪他。留神他打你！楊駿如也笑了。這時德德拉着李慕白說：老兄弟。你的貴相在那個班子里？我們得去見見！李慕白聽了。羞得臉紅。連說：沒有。沒有。

「豈有此理！」他又是說：「是姓黃有此理的。」

相傳河南陽城。舊有極聯云：「真人白水生文叔，名士青山臥武侯。對仗成。允稱傑構。或疑諸葛。應稱忠武侯。但曰武侯。恐未盡善。」

然古人二字三字。後人稱其一字者甚多。如稱之曰魏武。只稱魏公。貞惠文子。祇稱公叔文子。楚之頃襄王。祇稱襄王。秦之昭襄王。祇稱昭王。諸葛之稱侯。亦其例耳。

武之證而援古以辯之。二字證僅稱一字。雖有前例。究未甚安。在近代更不通用。

無奇不有錄

欣欣譯

△一生沒見過女性
希臘一個叫米開羅的老頭子。已八十二歲了。却從來沒見過女性。甚至母親也沒有見過。因為他的母親在他生時已去世了。

△待二十年而後嫁
愛爾蘭新市一個叫韓娜的女子。二十年前。跟一個男子戀愛。以至許婚。男的到澳洲謀生去了。而他則到美國去做事。

豈有此理的理

高橋傳

一天。黃大回家。對他的妻子說：「我今天去找一位朋友。適他外出。只有他的太太在家。我只有百辭而出了。却問我姓黃。我答姓黃。她又問我三劃王抑大肚黃。她的確細心和聰明！」

「豈有此理！」他又是說：「是姓黃有此理的。」

能增加很少。也可能產生三種危險。但那反而是受病之敵。

就是衣服。

春感
雲華 許榮生
春臨景象日華新 萬卉欣榮似錦茵
雙影天涯仍舊客 一風兩雨感勞人
及時行樂遊園遣 何日昇平唱望伸
心比游絲牽遠處 仗誰福國與安民

無題
王無柱
其一
怒目兇神聲勢狠 專心欺善霸如王
拳頭動轉向人面 醜語污言罵色黃
其二
中華兒女走西方 多為家窮覓食糧
魔鬼欺凌分種族 同心雪恥要圖強

珍重
一凡
珍惜智慧感德情，
莫讓那在紅色絳麗的產，
將你生命的精華，
灌注在為不平而呼籲的筆尖！

莫貪戀名利餌誘的花草，
莫低首黑勢力的威赫嚇，
莫出賣自我的靈魂，
做應聲蟲的尾巴文人，
莫替「派」各人，
寫違反天良的歌頌詩篇，
揚善討惡，
讓正義筆底下的歌聲洪流
沖淨這羣人類醜態隱伏的野心！
摒除自私宗族的雜想，
背起為真理而奮鬥的軍槍，
指向苛例歧視壓迫弱小的強梁，
口誅筆伐狗徒虎狼！
揭發黑暗社會的污穢！

願筆下珍重！
寫些現實文章，
讓青年人的腦液，
在為全人類自由幸福的戰場。

MY BANK
BANK OF MONTREAL
完全保護貴重物
費之低廉

OWL DRUG CO
舖材藥路澳
法國香檢
三件沽壹元五毛

麥嘉雲的
牛奶麵包
衛生開胃

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

國貨年貨
K. C. BOOK CLUB

眼鏡
視力服務
PIGMAN OPTICAL LTD.

永泰公司
WING TAI CO.
116 2nd Ave. E.
Calgary, Alta.

益合有限公司
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

利煙草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.

各種書報雜誌
K. C. BOOK CLUB
49 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER & CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價廉物美
請來看看

司理黃公禮啟

◎裝修各種電器電線

修其或改裝各種電器及翻新新電線專家日夜服務包滿意歡迎垂詢

Harvey Belogus
電話 B.M.A. 1488 夜 C.F. 3778

雲 伊 頓 公 司
THE T. EATON CO. LIMITED
VANCOUVER BRANCH

君在伊頓百貨公司交易 值得伊頓之著名担保貨物包令滿意 否則原銀奉還 所滿意者 即其價錢貨質價值與服務等是也 伊頓交易最得君之信任

LINWOOD COMPANY
106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.

冬節送禮品 中國繭綉 男女絲巾 檯布絲畫 男女搭巾 男女長袍 內衣衫頭 絲髮說衫 應有盡有

目錄印備 函索即奉 雲 聯活公司 啓

◎裝修水龍煤氣暖氣

Hugo C. Orre & Son
229 Powell St.
T.A. 2927 晚間 H.A. 52671

◎李福專醫包癒皮膚百病限日痊癒

秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盒銀貳元半
神效搜毒丸每樽四元 立止小腸氣痛每包一元七毛五

云埠代理處 金利源 元豐 兩大寶號
本醫生醫務所寓哥倫門牌四百四十五號東方旅館壹百廿式號房
通訊處 LEE FOOK
208 Main St. Vancouver 4, B.C. Canada.

國內新聞

粵東各縣春荒嚴重

汕頭訊：粵東各縣春荒現象。已日趨嚴重。中共「汕頭專署」於二月中旬指示所屬各縣「人民委員會」。務要依照所謂「增產計劃」迅速採取有效措。制止春荒發展。據悉：粵東各縣由於去年晚造歉收減產。加以農曆新年期間。天氣酷寒。各縣農村所種農產品。遭大雪凍枯。收穫極微。中共要求各地「農業合作社」。發動出現春荒地區羣衆。用「互助」的方法解決春耕口糧種子不足困難。並要求大量種植雜糧。及進行副業生產。此外。並要求節約度荒。由此可證明粵東各縣春荒之嚴重情形。

粵農民收入減少

農民及共幹亦不滿「合作化」

全省有二百萬農民待救濟

廣州訊：廣東中共挽救農村中所有之政治危機與經濟危機。於二月十六日廣州舉行「廣東省農業生產積極份子會議」。

在會議開幕之日。廣東省長兼「中共廣東省委第一書記」陶鑄在報告中對廣東當前危機之存在。曾指出如下各要點。(未完)

穗共藉口「精簡機構」

清除異己分子

「文教部」縮減百分之廿二：「宣傳部」。組織部各縮減百分之廿四。在「精簡機構」方面。則計劃撤銷與合併一部份機構：「文教部」。將原有教育。文藝。體育衛生。幹部等四個處合併爲兩個部份機構：「文教部」將原有教育。文藝。體育衛生。幹部等四個處合併爲兩個部份機構：「交通建設部」撤銷「基層處」。「辦公室」縮小爲「科書科」。各部實行二級制。減少組織層次。

「廣州日報」透露：廣州市「區級黨組織」亦同時精簡。其中僅「中區委員會」即在原有工作人員「廿五」人中。削減三十五人。「外調」六十四人。至於「精簡」出來之人員。其下落與安置如何。該報未有提及。受裁者處境如何。已不難想像。而在變相「整風」中。廣州共幹多感恐慌。(續完)

華新書局
一九五七年

影星藝術攝影集九毛五

該集印刷精美 女星攝影玲瓏計有：
秦羽 尤敏 葉楓 李麗華
葛蘭 鍾情 白光 李麗華
夏厚蘭 林翠 劉琦 林黛
露露 毛聊生 林黛
嶺南俠俠 六册 毛聊生 一元五
嶺南漁隱 六册 毛聊生 一元五
南嶺三雄 六册 大團地胆 一元五
太乙神劍 四册 一元五
洪文定三春明珠十四本 三元五
鄧海爭雄 六册 避秦樓主 一元五
燕雲十八騎 九册 一元五
雲山飛鴻 五册 一元五
海南俠隱記 正續 七毛五
兩度蜜月 碧侶 七毛五
箱不住的愛 碧侶 七毛五
茫茫夜 碧侶 七毛五
不了情 慕容欽譯 九毛五
歸宿 歐陽天著 一元三
戀歌 碧侶著 一元
七重天之戀 一元
針灸醫案集要 一元
新學年開始了 一元
正草集四體大字典 一元九毛五
袖珍英漢醫學辭典 三元五
英漢雙解新成語辭典 三元五
梁三福正傳 七毛五
一九五七年新加厚書 七毛五
少林三怪僧巧戲毒花婆 一元五
高處不勝寒 一元

WAH SUN BOOK SHOP
82 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

新書唱片運大量

人民唱片 一元六毛五
子夜 一元二毛五
五、(德) 一元二毛五
一、(德) 一元二毛五
三、(德) 一元二毛五
九、(德) 一元二毛五
巴金著作 一元二毛五

幸福三毫 家庭生計 週末生活 兒童樂園 新中華報 星島週報 西點週報 經濟導報

堅利辦貨公司
「文房圖書大本營」
The KINLEY CO.
639 E. Hastings St.
VANCOUVER, B. C.
PA. 2621 馬超林經理

乾坤大補丸

功能潤肺開胃。滋血生精。健身補腦。祛風除濕。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早泄。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收。(漢) Sumerset-Via K.O. 紐約仁壽藥行 60 E. 42 St. N. Y. N.Y.

祖國貨品 樣樣皆備 特約代理 各式藥酒 威利正糯米酒

DOMINO RICE
超是米牌九天 絲市貳等 飯多煮好米苗

Dragon King Abalone
魚鮑頭罐哥西墨等上
售發有均舖各

醫生黃基雷
地址 跑馬街三百四十六號
電話 MAINE 5095

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.

當

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。携此告白來即以九折計

喜市定街東七十七號車神押舖廣告

The Royal Bank of Canada
支行位千舖街夾喜市定街

本行接駁香港匯單。莫論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市

白菜 毛瓜 白菜心
芥菜 苦瓜 芥蘭心
苜菜 豆仔 枸杞菜
雪豆 松好菜

萬靈油

東 專 堂 春 萬 製 監

內鐘公三 痛骨濕風止立

治主：風濕骨痛 四肢麻痺 半身不遂 山嵐瘴氣 無名腫毒 蛇傷蜂咬 喉痛牙痛 中風中痰 傷火損傷 傷風咳嗽 傷火損傷 傷風咳嗽

代理處 司公豐元埠雲 司公利茂埠域

中 醫 黃 良 石 專 腎 科 病

理精 糖 尿 腎 虧

通訊處 L. S. Wong
218 Centre St.
Calgary, Alta.

陳太吉醇舊酒
絕無刺頭 保不凋喉 人人讚好

出名二百年 純米釀成

想飲好 請飲

CHUNG WO HONG CO.
237 Powell St. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9612

奇異藥水

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍瘡
虫咬咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛

此藥內服外搽併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。
「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

又一逃犯落網
雲瑣奧卡拉獄逃犯伊凡氏。昨星期二晚。在雲瑣片舍街六七號之門...

瑞士青年找尋巨人
雲瑣瑞士青年達爾登。好研究人類學。欲找尋相傳出沒於山中之沙市...

馬炳樞設立旅行社
馬炳樞君。本埠僑商領袖。年來經營其商務。兼代理太平洋...

紐約僑團派代表出席全美華僑代表大會
紐約僑團。前經紐約中華公所派代表...

洪門體育會通告
本會茲有要事待商。定期三月六日(星期三)晚八時。召集全體...

會伍氏鳴謝啟事
昨因身體抱恙。醫治無效。後入中央醫院。延徐德麟醫師調治。幸得藥到病除。...

想買好生意者請注意
THE PANDA
P. O. BOX 382
KENORA, ONT.
本餐館設在安省且由省政府...

明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C.
電話 MA. 8735

莫抓。用新靈驗藥水
PEL PURA LOTION
雙打人牌刀。本多目錄印圖索即奉

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B. C.
Phone PA. 6518

WAMPOLES
NEW ECONOMY SIZE for the WHOLE FAMILY
EXTRACT OF COD LIVER COMPOUND

明達
承接木工油漆
修理天面水管烟通

加菲濕生意出賣
瑪麗市咖啡濕位在亞省卑平埠所有裝置...

代謝
先宗叔恭慶公台山人壽八十二歲因病...

清宮御方
補腎正藥
當天見效絕無刺激性

代東
本公所訂于三月十日下午一時舉行成立第三十四週年紀念典禮...

BING WONG
Percy H. Alliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.

旅館生意
每年收入達萬元
附詳圖從任何地點而言。此生意值得研究。

哀謝
先考謝君公府君痛於民國四十六年二月十七日上午五時...

住宅出賣
七房住宅一間在街七百號布洛內中...

哀謝
先考謝君公府君痛於民國四十六年二月十七日上午五時...

新來人民語文教育班
瞭解當地語文，不論其為英文或法文，為你今後在加拿大生活所必需。
請寄我書籍以便學習
英文 (於所學之)
法文 (語文作 X 號)
姓名與住址 (請用正楷)
姓名
住址
公民與移民部
部長畢加斯格爾 次長福天耶

